



---

**MEMORANDO DE ENTENDIMIENTOS OPERATIVOS  
PARA EL RECONOCIMIENTO MUTUO DE  
CERTIFICADOS DE FIRMA DIGITAL**

**PREÁMBULO:**

LOS ESTADOS SIGNATARIOS DEL PRESENTE MEMORANDO DE ENTENDIMIENTOS OPERATIVOS PARA EL RECONOCIMIENTO MUTUO DE CERTIFICADOS DE FIRMA DIGITAL, REPRESENTADOS POR LOS SIGUIENTES ORGANISMOS:

UNIDAD DE CERTIFICACIÓN ELECTRÓNICA (UCE), DE LA REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY;

AGENCIA PARA EL DESARROLLO DEL GOBIERNO DE GESTIÓN ELECTRÓNICA Y LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN Y DEL CONOCIMIENTO (AGESIC), DE LA REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY; Y

INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGIA DE LA INFORMACIÓN (ITI), DE LA REPÚBLICA FEDERATIVA DE BRASIL.

**CONVENCIDOS** de la necesidad de fortalecer y seguir desarrollando la cooperación activa entre los dos países en materia de firmas electrónicas, criptografía y sus procesos de verificación, a efectos de facilitar las transacciones electrónicas transfronterizas y la interacción electrónica entre las personas;

Han alcanzado el siguiente entendimiento:

**MEMORANDO DE ENTENDIMENTOS  
OPERACIONAIS PARA O RECONHECIMENTO  
MÚTUO DE CERTIFICADOS DIGITAIS**

**PREÂMBULO:**

OS ESTADOS SIGNATÁRIOS DO PRESENTE MEMORANDO DE ENTENDIMENTOS OPERACIONAIS PARA O RECONHECIMENTO MÚTUO DE CERTIFICADOS DIGITAIS, REPRESENTADOS PELOS SEGUINTE ÓRGÃOS:

UNIDADE DE CERTIFICAÇÃO ELETRÔNICA (UCE), DA REPÚBLICA ORIENTAL DO URUGUAI;

AGÊNCIA PARA O DESENVOLVIMENTO DO GOVERNO DE GESTÃO ELETRÔNICA E SOCIEDADE DA INFORMAÇÃO DO CONHECIMENTO (AGESIC), DA REPÚBLICA ORIENTAL DO URUGUAI; E

INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGIA DA INFORMAÇÃO (ITI), DA REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL.

**CONVENCIDOS** da necessidade de fortalecer e desenvolver ainda mais a cooperação ativa entre os dois países no campo de assinaturas eletrônicas, criptografia e seus processos de verificação, a fim de facilitar transações eletrônicas transfronteiriças e interação eletrônica entre indivíduos;

Chegaram ao seguinte entendimento:



## **1. OBJETO**

El presente Memorando tiene por objeto dejar constancia de los entendimientos mantenidos entre los participantes respecto a las acciones y aspectos operativas necesarias orientadas a facilitar las transacciones electrónicas transfronterizas y la interacción electrónica entre las personas.

## **2. ALCANCE DE LA COOPERACIÓN**

Las áreas de cooperación en virtud del presente Memorando pueden incluir:

- (a) equivalencia técnica de las Infraestructuras de Clave Pública;
- (b) reconocimiento de las firmas electrónicas avanzadas emitidas en la otra Parte, que cumplan con los estándares técnicos requeridos;
- (c) interoperabilidad, estándares, arquitectura e infraestructura vinculada a la materia;
- (d) estrategias de adopción, monitoreo y evaluación;
- (e) cualquier otra área que pueda ser determinada en forma conjunta por las Partes.

## **1. OBJETO**

O objetivo deste Memorando é registrar os entendimientos mantidos entre os Partícipes quanto às ações necessárias e aspectos operacionais visando permitir transações eletrônicas transfronteiriças e interação eletrônica entre indivíduos.

## **2. ESCOPO DA COOPERAÇÃO**

As áreas de cooperação sob este Memorando podem incluir:

- (a) equivalência técnica das Infraestruturas de Chaves Públicas;
- (b) reconhecimento de assinaturas eletrônicas qualificadas emitidas na outra Parte, que atendam às normas técnicas exigidas;
- (c) Interoperabilidade, normas, arquitetura e infraestrutura relacionada;
- (d) estratégias de adoção, monitoramento e avaliação;
- (e) qualquer outra área que possa ser determinada conjuntamente pelas Partes.



### 3. FORMAS DE COOPERACIÓN

Las formas de cooperación contempladas por este Memorando pueden incluir:

- (a) intercambios de conocimiento entre expertos;
- (b) intercambio de experiencias, estudios, buenas prácticas, estándares, información técnica y herramientas;
- (c) desarrollo de Pruebas de Concepto, proyectos, investigación y desarrollo en conjunto;
- (d) Intercambio de herramientas y soluciones digitales que algunas de las partes hayan desarrollado;
- (e) cualquier otra forma de cooperación que las Partes decidan en forma conjunta.

### 4. IMPLEMENTACIÓN

A los efectos de la implementación del presente Memorandum se llevarán adelante las siguientes acciones:

- (a) Estudio e intercambio de las Políticas de certificación implementadas por los países e Informe de Equivalencia de Políticas de certificación;
- (b) Evaluación de requerimientos técnicos observado en el ciclo de vida del certificado digital;
- (c) Evaluación de requerimientos técnicos para el intercambio de listas de revocación de certificados de firmas digitales a los efectos de ser contemplados por las herramientas de validación de firmas en sus respectivos países.

### 3. FORMAS DE COOPERAÇÃO

As formas de cooperação abrangidas por este Memorando podem incluir:

- (a) intercâmbio de conhecimentos entre especialistas;
- (b) intercâmbio de experiências, estudos, boas práticas, normas, informações técnicas e ferramentas;
- (c) desenvolvimento de Provas de Conceito, projetos, pesquisa e desenvolvimento em conjunto;
- (d) intercambio de ferramentas e soluções digitais que algumas das partes desenvolveram;
- (e) Qualquer outra forma de cooperação que as Partes decidam conjuntamente.

### 4. IMPLEMENTAÇÃO

Para efeitos da implementação deste Memorando, serão realizadas as seguintes ações:

- (a) Estudo e intercâmbio de políticas de certificação implementadas pelos países e Relatório de Equivalência das políticas de certificação;
- (b) Avaliação dos requisitos técnicos observados no ciclo de vida do certificado digital;
- (c) Avaliação dos requisitos técnicos para a troca de listas de revogação de certificados de assinatura digital, a fim de serem contemplado pelas ferramentas de validação de assinaturas nos respectivos países.



- (d) Identificar los procesos, productos y plazos de disponibilidad de las acciones antes detalladas.
- (e) Intercambio de soluciones digitales que puedan haber desarrollado alguna de las partes. Apoyo técnico para implementar las soluciones intercambiadas.

Cualquier actividad a implementar en virtud del presente Memorando será determinada conjuntamente y por escrito entre las Partes, y estará sujeta a la disponibilidad de fondos y del personal apropiado. Para esto, las Partes elaborarán un plan de trabajo en el que consten todas las directrices y actividades a desarrollar, observando los principios estipulados en el presente Memorando. A menos que dispongan lo contrario de común acuerdo, cada Parte asumirá los gastos en los que incurra por concepto de las actividades de cooperación en virtud del presente Memorando. No habrá transferencia de recursos financiero entre los participantes para la ejecución de este memorando.

El personal comisionado por cada una de las Partes para la ejecución de las acciones de cooperación al amparo del Memorando, continuará bajo la dirección y dependencia de la institución a la que pertenezca, por lo que no se crearán relaciones de carácter laboral con la otra Parte.

No habrá transferencia de recursos financieros entre las Partes para la implementación de este Memorando. Los gastos necesarios para la plena consecución del objeto acordado, tales como: personal, desplazamientos, comunicación y otros

- (d) Identificar os processos, produtos e prazos de disponibilidade das ações acima detalhadas.

- (e) Troca de soluções digitais que possam ter sido desenvolvidas por qualquer uma das partes. Suporte técnico para implementar as soluções trocadas.

Quaisquer atividades a serem implementadas nos termos deste Memorando serão determinadas em conjunto e por escrito entre os Partícipes, e estarão sujeitas à disponibilidade de recursos financeiros e pessoal apropriado. Para isso, as Partes desenvolverão um plano de trabalho contendo todas as diretrizes e atividades a serem desenvolvidas, observando os princípios estabelecidos neste Memorando. A menos que seja acordado mutuamente, cada Partícipe arcará com os custos que incorre para as atividades de cooperação sob este Memorando. Não haverá transferência de recursos financeiros entre os Partícipes para a execução deste Memorando.

O pessoal comissionado por cada uma das partes para a execução das ações de cooperação nos termos do Memorando continuará sob a direção e dependência da instituição à qual pertencem, de modo que nenhuma relação trabalhista será criada com a outra Parte.

Não haverá transferência de recursos financeiros entre os Partícipes para a execução deste Memorando. As despesas eventualmente necessárias à plena consecução do objeto acordado, tais como: pessoal, deslocamentos,



que de ser necesario, será responsabilidad de cada una de las partes.

Las notificaciones que se deriven de este Memorando tendrán validez cuando sean remitidas por correo físico y/o electrónico a las siguientes direcciones:

BRASIL  
INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA DE LA INFORMACIÓN (ITI)  
[liti.gabinete@iti.gov.br](mailto:liti.gabinete@iti.gov.br)

URUGUAY  
UNIDAD DE CERTIFICACIÓN ELECTRÓNICA (UCE)  
AGENCIA PARA EL DESARROLLO DEL GOBIERNO DE GESTIÓN ELECTRÓNICA Y LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN Y DEL CONOCIMIENTO (AGESIC)  
[secretariageneral@agesic.gub.uy](mailto:secretariageneral@agesic.gub.uy)

## **5. CONFIDENCIALIDAD Y PROPIEDAD INTELECTUAL**

Ninguna de las Partes divulgará a terceros información proporcionada por la otra Parte durante la implementación de este Memorando, sin el consentimiento previo por escrito de la otra Parte. La propiedad intelectual desarrollada en virtud de este Memorando será propiedad conjunta de las Partes y se otorgarán mutuamente una licencia gratuita, ilimitada y perpetua para la producción, publicación y uso de dichos productos, otorgando el reconocimiento correspondiente de quienes hayan intervenido en la ejecución de dichos trabajos. En el curso de la realización de las actividades

comunicação e outras que se fizerem necessárias, correrão por conta de cada um dos Partícipes.

As notificações derivadas deste Memorando serão válidas quando forem enviadas por correio e/ou eletrônico para os seguintes endereços:

BRASIL  
INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGIA DA INFORMAÇÃO (ITI)  
[liti.gabinete@iti.gov.br](mailto:liti.gabinete@iti.gov.br)

URUGUAY  
UNIDADE DE CERTIFICAÇÃO ELETRÔNICA (UCE)  
AGÊNCIA PARA O DESENVOLVIMENTO DO GOVERNO DE GESTÃO ELETRÔNICA E SOCIEDADE DA INFORMAÇÃO DO CONHECIMENTO (AGESIC)  
[secretariageneral@agesic.gub.uy](mailto:secretariageneral@agesic.gub.uy)

## **5. CONFIDENCIALIDADE E PROPRIEDADE INTELECTUAL**

Nenhum dos partícipes divulgará a terceiros informações fornecidas pela outra parte durante a implementação deste Memorando sem o consentimento prévio por escrito de outro Partícipe. A propriedade intelectual desenvolvida nos termos deste Memorando será de propriedade conjunta dos Partícipes e concederá uma licença gratuita, ilimitada e perpétua para a produção, publicação e utilização de tais produtos, concedendo o reconhecimento correspondente daqueles que intervieram na execução de tais obras. No curso da realização das atividades previstas neste



previstas en este Memorando, en caso de que una de las Partes requiera utilizar la propiedad intelectual que pertenece a la otra, deberá obtener previamente su consentimiento por escrito y cumplir con las instrucciones y requisitos razonables para su uso.

## **6. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS**

Cualquier controversia que surja con motivo de la aplicación o interpretación de este Memorando o de los acuerdos complementarios y/o intercambio de cartas en virtud del mismo, deberá resolverse mediante negociación directa entre las Partes. Si el asunto no pudiera ser solucionado en un tiempo razonable, deberá ser escalado internamente por las Partes para su resolución.

Si alguna de las Partes recibe un requerimiento, queja, pretensión o amenaza de acción de un tercero en relación con este Memorando, el asunto será prontamente referido a la otra Parte.

Ninguna acción será adoptada como respuesta a ninguno de esos requerimientos, quejas, pretensiones o acciones sin la aprobación de la otra Parte ni con el alcance de generar con dicha respuesta efectos adversos a las Partes.

En caso de desacuerdo sobre el contenido o significado de este Memorando, una de las partes podrá interpretarlo, a petición de cualquiera de ellas, siempre que la solicitud se presente por escrito.

En todo caso, la aplicación, interpretación y ejecución de este Memorando deberá realizarse de buena fe.

Memorando, con um dos Partícipes exija o uso da propriedade intelectual pertencente à outra, deve primeiro obter seu consentimento por escrito e cumprir as instruções e requisitos razoáveis para seu uso.

## **6. RESOLUÇÃO DE CONTROVÉRSIAS**

Qualquer disputa decorrente da aplicação ou interpretação deste Memorando ou dos acordos complementares e/ou em razão da troca de mensagens em virtude do mesmo, deverá ser resolvida por negociação direta entre os partícipes. Se a questão não puder ser resolvida dentro de um prazo razoável, ela será escalonada internamente pelos partícipes para uma resolução.

Se qualquer um dos partícipes receber um pedido, reclamação, ou ameaça de ação de terceiros em conexão com este Memorando, o assunto deve ser prontamente encaminhado ao outro partícipe.

Nenhuma ação será tomada em resposta a tais requisitos, reclamações, reivindicações ou ações sem a aprovação do outro partícipe ou com o escopo de gerar efeitos adversos sobre os partícipes com tal resposta.

Em caso de divergência sobre o conteúdo ou sentido deste Memorando, um dos partícipes poderá interpretar, a pedido de qualquer das partes, desde que o pedido seja apresentado por escrito.

De qualquer forma, a aplicação, interpretação e execução deste Memorando devem ser realizadas de boa fé.



---

## 7. RESPONSABILIDAD DE LAS PARTES

Atendido la naturaleza del presente Memorando, las Partes acuerdan que actuarán de buena fe en la búsqueda de vínculos de asistencia entre ellas. En el caso en que las Partes no logren consensuar vínculos de asistencia o los acordados resultan ser insuficientes, acuerdan que no se genera responsabilidad de ningún tipo.

## 8. DISPOSICIONES GENERALES

Este Memorando tendrá vigor a partir de la fecha de su firma y hasta el 3 años. Su vigencia podrá ser ampliada mediante intercambio de cartas por acuerdo entre las Partes.

El presente Memorando podrá ser modificado por mutuo acuerdo de las Partes. Los instrumentos en los que consten las modificaciones formaran Parte integrante de este Memorando.

En caso de que una de las Partes decida terminar anticipadamente este Memorando, deberá comunicarlo a la otra Parte por escrito con una antelación no menor de treinta (30) días, sin perjuicio de lo establecido en el Acuerdo MERCOSUR. La terminación anticipada no afectará las actividades que se estén implementando.

Esta Memorándum no crea ninguna obligación legal y no es vinculante según el derecho internacional.

## 7. RESPONSABILIDADE DOS PARTICIPES

Tendo em conta a natureza deste Memorando, os participes concordam que agirão de boa fé na busca de vínculos de assistência. Caso os Participes não concordarem com os vínculos de assistência ou os acordos resultem insuficientes,, concordam que nenhuma responsabilidade de qualquer tipo será gerada.

## 8. DISPOSIÇÕES GERAIS

Este Memorando entrará em vigor a partir da data de sua assinatura com vigência de 3 anos. Sua vigência pode ser estendida por troca de cartas por acordo entre as Partes.

Este Memorando pode ser alterado por acordo mútuo das partes. Os instrumentos que contenham as alterações devem ser parte integrante deste Memorando.

Caso um dos Partícipes decida encerrar este Memorando mais cedo, deverá notificar a outra Parte por escrito com trinta (30) dias de antecedência, sem prejuízo das disposições do Acordo Mercosul. A rescisão antecipada não afetará as atividades que estão sendo implementadas.

Este Memorando não cria nenhuma obrigação legal e não é vinculativo sob o direito internacional.



---

Firmado de forma digital en dos ejemplares en español y portugués, siendo ambos textos igualmente auténticos.

Assinado de forma digital em duas cópias em espanhol e português, ambos os textos são igualmente autênticos.

Por Unidad de Certificación Electrónica

Por Instituto Nacional de Tecnologia da  
Informação ITI

---

Hugo Odizzio  
Presidente

---

---

Maurício Augusto Coelho  
Diretor-Presidente, substituto

---

Por Agencia para el Desarrollo del Gobierno de  
Gestión Electrónica y la Sociedad de la  
Información y del Conocimiento (AGESIC)

Local: Brasilia, Brasil

---

Hebert Paguas  
Director Ejecutivo

Lugar: Montevideo, Uruguay